

Қазақстан Республикасының білім және ғылым министрлігі
Қарағанды мемлекеттік техникалық университеті

БЕКІТЕМІН
Ғылыми кеңес төрағасы,
ҚарМТУ ректоры
Ғазалиев А.М.
«26» 03 2016г.

СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША ОҚЫТУ
БАҒДАРЛАМАСЫ (SYLLABUS)

КОТ 2201 «Кәсіби орыс тілі» пәні

Тіл 12 – Тілдік модулі

5B060200 – «Информатика» мамандығы

Инновациялық технологиялар факультеті

Орыс және шет тілдері кафедрасы

АЛҒЫСӨЗ

Студентке арналған пән бойынша оқыту бағдарламасын (syllabus) әзірлеген: доцент, орыс және шет тілдері каф. мең. Б.Р. Оспанова, аға оқытушы Д.Б. Тлеумбетова

«Орыс және шет тілдері» кафедрасының отырысында талқыланған
«18» наурыз 2016 ж. № 12 хаттама

Кафедра меңгерушісі _____ Б.Р. Оспанова «18»03. 2016 ж.
(қолы)(А.Ж.Ә.)

Сәулет - құрылыс факультетінің оқу-әдістемелік кеңесі мақұлдаған
«24» наурыз 2016 ж. № 7 хаттама

Төраға _____ Г.Ж. Орынтаева «24» 03. 2016ж.
(қолы) (А.Ж.Ә.)

АТҚ кафедрасымен келісілген

Кафедра меңгерушісі _____ М.М. Көккөз «19»03. 2016 ж.
(қолы) (А.Ж.Ә.)

Оқытушы туралы мәлімет және қатынас ақпараты
 Оспанова Бикеш Ревовна, ф.ғ.к., доцент, кафедра меңгерушісі
 Тлеумбетова Дана Бековна, аға оқытушысы

Орыс және шет тілдері кафедрасы ҚарМТУ-дың I корпусында орналасқан (Бейбітшілік бульвары, 56), 506 ауд., байланыс телефоны 565932, қосымша 2046.

Пәннің еңбек көлемділігі

Семестр	Кредиттер саны	ECTS	Сабак түрі					СӨЖ сағаттарының саны	Жалпы сағат саны	Бақылау түрі
			Қатынас сабақтардың саны			СӨЖ сағаттарының саны	Барлық сағаттар саны			
			дәріс	практикалық сабақтар	зертханалық сабақтар					
3	2	3	-	30	-	30	60	30	90	емтихан

Пән сипаттамасы

«Кәсіби орыс тілі» пәні техникалық мамандардың профилі үшін жалпы білім пәндердің циклына кіреді. Аяқталған және өз бетімен курс ретінде ұсынылады. Келешекті мамандарды оқыту кәсіптік-бағыттар көрсету жүзеге асады.

Пәннің мақсаты

«Кәсіби орыс тілі» пәні студенттердің коммуникативті құзыреттілігін қалыптастыру болып табылады. Кәсіби қызметтердің әр түрлі салаларында, ғылыми және практикалық жұмыстарда қазақ елдік серіктестіктерімен қарым-қатынаста және басқа да өзіндік мақсаттарда орыс тілін қолдануға мүмкіндік беру мақсатын ұстанады.

Пән міндеттері

Осы пәнді оқу нәтижесінде студенттер:

түсінік алу керек:

- кәсіптік қарым-қатынаста функциональді тіл жүйесінің ерекшеліктері туралы;
- ғылыми мәтіннің ереже құрылымдар туралы және тілдік құрастыру;
- техникалық мәтіннің мағыналық-лингвистикалық талдау және құрылымды-семантикалық тәсілдері мен әдістері туралы;
- коммуникативті-мәдениетаралық және кәсіби құзыретін дамыту үшін сөз мәдениеті мен сөз мәдениетінің критериялары туралы

білуі керек:

- ғылыми дереккөздерден қажетті кәсіби ақпарат және кәсіби деңгейде қарым-қатынас алу үшін орыс тілін жеткілікті көлемде;

- жалпы және кәсіби бағытта қажетті қарым-қатынас , орыс тілінде мәтіндерді оқу және аудару үшін орыс тілінің ресми және кәсіби лексикасын;
- әдеби және ауызекі тілдің негізгі грамматикалық құрылымын;

істей алуы керек:

- орыс тілін жеке тұлғааралық қарым-қатынас пен кәсіби қызметте пайдалану;
- сұхбатта өз ойын емін-еркін, тәнік жектізу және орыс тілінде сұхбаттасушының сөзін түсіну;
- орыс тілінде жазбаша қарым-қатынас жүргізу, іскерлік хаттар құрастыру;
- интеллектуалды дамуын, мәдени деңгейін, кәсіптік құзыретін көтеру үшін таным әдістері мен амалдарды пайдалану;

практикалық машықтануы керек:

- орыс тілінде тұлғааралық, іскерлік және кәсіптік қарым-қатынаста өз ойлары мен пікірлерін білдіруге қабілетті болу;
- мағыналы сөздік шығармаларды (ауызша және жазбаша сөйлеуде) кәсіби түрде құрастыруға қабілетті болу;
- орыс тілінің амалдарымен кәсіби қызметтер міндеттерін шешу кезінде практикалық тәжірибе, дағды және білім негізінде табысты әрекет етуге қабілетті болу;
- кәсіптік құзыретін қалыптастыруда алған ақпаратқа баға беру, ақпаратты алу мақсатында мамандық бойынша ғылыми әдебиет мәтіндерден жаңа ақпаратты шығаруға қабілетті болу.

Пререквизиттер

Бұл пәнді оқу үшін келесі пәндерді игеру қажет: Информатика, Орыс тілі.

Постреквизиттер

«Кәсіби орыс тілі» пәнін оқу кезінде алынған білім «Алгоритмдер және деректер құрылымы», «Бағдарламалау тілдері және технологиялары», «Деректер қорының теориясы», «Тілдер мен автоматтар теориясы» пәндерін игеру кезінде қолданылады.

Пәннің тақырыптық жоспары

Тарау атауы (тақырыптар)	Сабақ түрлері бойынша еңбек көлемділігі, сағ.				
	дәріс	практикалық	зертхана лық	СОӨЖ	СӨЖ
1. Введение в предметную область специальности на русском профессиональном языке. 1.1 Роль и значение дисциплины «Профессиональный русский язык» в структуре подготовки специалистов в области	-	3	-	3	3

информатики и информационных технологий. Цель и задачи учебной дисциплины.					
2. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий область информатики и информационных технологий. 2.1 Анализ роли информатики как единства науки и технологии на русском языке. 2.2 Использование русского языка для изучения структуры современной информатики, места информатики в системе наук.	-	3	-	3	3
3. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом. 3.1 Специальный профессиональный материал для изучения стратегий решения задач и поиска решений.	-	3	-	3	3
4. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения основных понятий аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем. 4.1 Основные понятия представления, обработки и хранения информации на русском языке. 4.2 Базовый категориально-понятийный аппарат изучения аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем.	-	3	-	3	3
5. Профессиональная русская терминология для изучения основ операционных систем и сетей. 5.1 Формирование профессионального словаря основных	-	3	-	3	3

терминов области информатики на русском языке.					
6. Специальный профессиональный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях. 6.1 Особенности научного стиля в сфере информационных технологий. 6.2 Способы построения научного доклада.	-	3	-	3	3
7. Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке. 7.1 Техника написания аннотаций, реферата, тезисов и писем.	-	3	-	3	3
8. Профессиональная компетенция: ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания. 8.1 Приемы перевода научных текстов. 8.2 Понимание речи в сфере профессиональной коммуникации.	-	3	-	3	3
9. Связь профессионального русского языка с дисциплинами. 9.1 Основные правила чтения профессиональной литературы, выделение ключевых моментов. 9.2 Профессиональная терминология в областях программирования на алгоритмических языках.	-	3	-	3	3
10. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка. 10.1 Понятие дифференциации	-	3	-	3	3

лексики профессионального русского языка по сферам применения.					
БАРЛЫҒЫ:		30	-	30	30

Практикалық (семинарлық) сабақтардың тізімі

1 тақырып. Введение в предметную область специальности на русском профессиональном языке

Роль и значение дисциплины «Профессиональный русский язык» в структуре подготовки специалистов в области информатики и информационных технологий. Цель и задачи учебной дисциплины. Предметная область информатики на профессиональном русском языке.

2 тақырып. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий область информатики и информационных технологий

Анализ роли информатики как единства науки и технологии на русском языке. Использование русского языка для изучения структуры современной информатики, места информатики в системе наук. Особенности формирования системно-информационного подхода к анализу окружающего мира и происходящих в нем информационных процессов на русском языке. Использование профессиональных технических словарей для освоения базовых понятий булевой алгебры, систем счисления, архитектуры компьютера на русском языке.

3 тақырып. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом

Специальный профессиональный материал для изучения стратегий решения задач и поиска решений. Концепции и свойства алгоритмов, реализация алгоритмов на русском языке. Профессиональные термины на русском языке в области основ разработки алгоритмов.

4 тақырып. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения основных понятий аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем

Основные понятия представления, методов и средств получения, преобразования, передачи, хранения и использования информации на русском языке. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем. Особенности описания аппаратного и программного обеспечения на русском языке. Основные понятия блок-схем (элементы блок-

схем, типы блоков) на русском языке.

5 такырып. . Профессиональная русская терминология для изучения основ операционных систем и сетей

Формирование профессионального словаря основных терминов области информатики на русском языке. Специфика перевода базовых категорий информатики на русском языке. Особенности составления глоссария. Навыки использования профессиональных словарей области информатики. Использование электронных словарей. Использование Wikipedia. Профессиональная терминология, используемая в области проектирования и использования операционных систем.

6 такырып. Специальный профессиональный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях.

Особенности научного стиля в сфере информационных технологий.

Техника построения устного сообщения. Способы построения научного доклада. Изучение алгоритмов сортировки и поиска на русском языке.

7 такырып. Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке.

Техника написания аннотаций. Техника составления реферата. Написание тезисов. Написание сообщений. Написание частных писем. Принципы составления деловых писем. Написание биографий. Анализ эффективности алгоритмов на русском языке.

8 такырып. Профессиональная компетенция: ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания

Приемы перевода речевых произведений. Единицы перевода научных текстов. Лексические приемы перевода научных текстов. Грамматические приемы перевода научных текстов. Стилистические приемы перевода научных текстов. Понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Понимание монологической речи в сфере профессиональной коммуникации. Изучение предметной области при проектировании баз данных с использованием профессиональной терминологии на русском языке.

9 такырып. Связь профессионального русского языка с дисциплинами

Основные правила чтения русскоязычных текстов. Способы выделения главных частей в тексте. Выбор ключевых слов в тексте. Профессиональная казахская терминология в областях изучения языков программирования и современных информационных технологий. Изучение современных технологий про-

граммирования на русском языке.

10 тақырып. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка.

Понятие дифференциации лексики профессионального русского языка по сферам применения (терминологическая, общенаучная и официальная). Терминологическая лексика. Общенаучная лексика. Официально-деловая лексика. Обсуждение перспектив развития современных языков программирования на русском языке.

Зертханалық сабақтар тізімі – (бағдарламамен қарастырылмаған)

Курстық жобалар (жұмыстар) тақырыбы – (бағдарламамен қарастырылмаған)

СӨЖ-ге арналған бақылау тапсырмаларының тақырыптары

1. Орыс тіліндегі бағдарламалау тілдері жайлы шолу ғылыми мақалаларын дайындау.
2. «Значение компьютерных технологий в жизни современного человека» тақырыбына эссе жазу.
3. Орыс тіліндегі Web технологиялардың артықшылықтары мен кемшіліктерін көрсете отырып, салыстыру анализін өткізу.
4. «Современные коммуникационные средства», «Система защиты информации в Интернете», «Информатизация общества: основные проблемы на пути к ликвидации компьютерной безграмотности» тақырыптарына рефераттар дайындау.
5. Операциялық жүйенің дамуының базалық тенденциясы бойынша әдебиеттерге шолу өткізу.

Студенттер білімін бағалау критерийлері

Пән бойынша емтихан бағасы межелік бақылаулар бойынша максимум көрсеткіштер (60%-ға дейін) мен қорытынды аттестаттаудың (емтихан) (40%-ға дейін) сомасы ретінде анықталады және кестеге сәйкес 100%-ға дейінгі мәнді құрайды.

Пән бойынша берілген тапсырмаларды орындау және тапсыру кестесі

Бақылау түрі	Тапсырма мақсаты мен мазмұны	Ұсынылатын әдебиет	Орындалу ұзақтығы	Бақылау түрі	Тапсыру мерзімі	Балл
1	2	3	4	5	6	7
Тақырып бойынша тапсырмалар орындау	Практикалық сабақтардың жоспарына сәйкес	[1], [2], [3], [5], [6], [7], грамматика мен теория бойынша конспект материалдары	Оқу жоспар және кесте бойынша 10 апта	Ағымдағы	2-6,8-12 апта	20
СОӨЖ тапсырмалар орындау	СОӨЖ жоспарына сәйкес	[1], [2], [3], [5], [6], [7]	10 апта	Ағымдағы	2-6, 9-14 апта	10
СӨЖ бойынша жұмыстар қорғау	СӨЖ жоспарына сәйкес	[1], [2], [4], [5], [7], [8]	Оқу жоспары мен сабақтар кестесі бойынша курста жыл бойы	Ағымдағы	5,13 апта	10
Өзін-өзі бақылау үшін тапсырмалар орындау	Жоспарға сәйкес	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7]	2 апта	Ағымдағы	8,14 апта	10
Бақылау жұмысын орындау	Теориялық білім мен практикалық дағдыны бекіту	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7],[8], грамматика мен теория бойынша конспект материалдары	1 қатынас сағаттары	Межелік	7,14 апта	10
Емтихан	Пән материалының игерілуін тексеру	Негізгі және қосымша әдебиеттер тізімі	0,4 қатынас сағаттары	Қорытынды	Сессия кезінде	40
Барлығы						100

Саясат және процедуралар

«Кәсіби орыс тілі» пәнін оқу кезінде келесі ережелерді ұстануды сұраймыз:

1. Сабаққа кешікпеу.
2. Сабақтан дәлелді себепсіз қалмау, ауырған жағдайда анықтама, ал басқа

жағдайларда түсіндірме хат ұсынуды.

3. Сабақтың барлық түрлеріне қатысу студент міндеттерінің қатарына жатады.

4. Оқу процесінің күнтізбелік кестесіне сәйкес барлық бақылау түрін тапсыру.

5. Қатыспаған практикалық және зертханалық сабақтарды оқытушы көрсеткен уақытта өтеу.

6. Оқу барысына белсенді қатысу.

7.Топтас студенттерге, оқытушыларға шыдамды, ашық, сенімді, адамгершілік тұрғыдан қарау.

Негізгі әдебиет тізімі

1. Острейковский В.А. Информатика. – М.: Высшая школа, 2000. – 511 б.
2. Бочков С.О., Субботин Д.М. Языки программирования СИ для персонального компьютера: С., СП «Диалог» «Радио и связь» 2009. – 384 б.
3. Долголаптев В.Г. Работа в Excel 7. для Windows 95 на примерах: М.: БИНОМ. 1995.
4. Пузырев В. Internet в операционной системе Microsoft Windows 2000. – М.: Познавательная книга Плюс, 2001. – 410 б.
5. Пасько В., Колесников А. Самоучитель работы на персональном компьютере. MS Office 2000. – Киев: «Ирина», 2001. – 656 б.
6. Якушина Е. Изучаем Интернет, создаем Web – страничку. Санкт-Петербург – Москва – Харьков – Минск, 2001.
7. Муштоватый И.Ф. Самоучитель по работе в Интернете. Ростов- на Дону. 2001.
8. Егоров А.Б., Золотарева Н.Н. Легкий самоучитель работы в Интернете. – СПб.:Питер, 2006.

Қосымша әдебиет тізімі

1. Назарбекова К.Т., Алпысбаева Д.И. Практикум по обучению работе в Word 7.0 для Windows – Алматы. КазГУ. 2001. – 45 б.
2. Назарбекова К.Т. Практикум по обучению работе с базами данных (Excel 97, Access 97). Алматы: Қазақ университеті, 2003. – 81 б.
3. Делопроизводство в Республике Казахстан (с образцами формуляров на государственном и официальном языках). – Алматы. Издание 3-е, переработанное, 2005. – 302 б.
4. Назарбекова К.Т., Максүтова Б.А. Практикум по информатике Windows, Word. Сборник лабораторных работ. Часть I . – Алматы: Қазақ университеті, 2009. – 215 б.

**СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША ОҚЫТУ
БАҒДАРЛАМАСЫ (SYLLABUS)**

КОТ 2201 «Кәсіби орыс тілі» пәні

КОТ 12 – «Кәсіби орыс тілі» модулі

31.03.2004 ж. № 50 мем. бас. лиц.

Баспаға _____ 20__ ж. қол қойылды. Пішіні 90 x 60/16. Таралымы _____ дана
Көлемі _____ оқу бас. п. № _____ тапсырыс Бағасы келісілген

100027, ҚарМТУ баспасы, Қарағанды, Бейбітшілік бульвары, 56